Porównanie tłumaczeń Galacjan 4:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówię zaś do jakiego czasu dziedzic niemowlę jest nic przewyższa niewolnika pan wszystkich będąc |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A mówię: Tyle czasu, ile dziedzic\* jest małym dzieckiem,\*\* niczym się nie różni od niewolnika, chociaż jest panem wszystkiego,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówię zaś, do jakiego czasu dziedziczący niemowlęciem jest, nic (nie) różni się (od) niewolnika, panem wszystkich będąc, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówię zaś do jakiego czasu dziedzic niemowlę jest nic przewyższa niewolnika pan wszystkich będąc |

1. 1) <x>550 3:29</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) małym dzieckiem, νήπιός, tj. dzieckiem do czwartego roku życia; <x>550 4:1</x>L. [↑](#footnote-ref-3)